

# Hoja Informativa

Año XI N.º. 4

ABRIL 2023



Ninguna guerra es un juego.  
Que apostemos siempre por la vida nueva de la Pascua, de la paz...

Misión Católica de Lengua Española  
en el Cantón de Zúrich  
[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)  
[www.facebook.com/MisioncatolicaZH/](https://www.facebook.com/MisioncatolicaZH/)

## **IMPRESSUM:** Hoja Informativa

**Año XI N° 4**  
**Publicación**  
**de la Misión Católica**  
**de Lengua Española**  
**en el Cantón Zúrich**  
**(Diez ediciones**  
**por año)**

[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

### **Edición y Redacción**

#### **Sede Misional** **Zúrich**

Brandschenkestr. 14

8001 Zürich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

[mcle@misioncatolica.ch](mailto:mcle@misioncatolica.ch)

#### **Oficina** **Kloten**

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

[kloten@misioncatolica.ch](mailto:kloten@misioncatolica.ch)

#### **Oficina** **Winterthur**

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

[winterthur@misioncatolica.ch](mailto:winterthur@misioncatolica.ch)

## **La Misión cuenta con nuevo conserje y limpiadora**



### **Pablo Argothy.**

De origen ecuatoriano, lleva en Suiza desde el año 2000. Casado, con 3 hijos.

Con larga experiencia en las tareas de conserje y sacristán.

Se incorpora a la Misión como Conserje, con un contrato del 70%.



### **Liana Luis.**

De origen cubano. Muy vinculada a la vida de la Misión. Bien conocida por su constante colaboración, desde la época de la señora Elvira.

Se incorpora como limpiadora a la Misión con un contrato del 30%

En nombre de toda la gran familia de la Misión católica de lengua española en el cantón de Zúrich: sed bienvenidos.





## **Dejarse encontrar**

Estés donde estés, te encuentres como te encuentres... mi sugerencia para esta Pascua es: ¡déjate encontrar! Sí, déjate encontrar por el Viviente, déjate encontrar por el Resucitado.

Como con aquellos primeros discípulos, el Nazareno quiere usar contigo y conmigo, la misma delicada pedagogía, ¿sabes?

Parte siempre de nuestra peculiar situación, de nuestro momento, de las coordenadas en las que está latiendo nuestro corazón. Toma en serio tu dolor por las pérdidas (como hizo con María), o tus desencantos o decepciones (los de Emaús), o tus dudas y resistencias (Tomás); o tu amargura por no dar la talla (Pedro)...

Y con delicadeza, sin prisas, con ternura va acercando a tu alma la paz, el perdón, la rehabilitación, la renovación de la confianza, el consuelo, la energía para ponerse de nuevo manos a la tarea... Y uno va notando que su Presencia rompe encierros y miedos; que disuelve dispersiones y cobardías...

Y se recuperan las ganas de volver a la comunidad: mirar con nuevos ojos a los compañeros de siempre, comer y orar juntos, alegrarse y programar con ilusión. Y se va encendiendo con fuerza la llama del envío, la urgencia de ser -sin dilación- cómplices en esa apasionante tarea de sembrar Reino por todos los rincones...

Dejarnos encontrar por el Resucitado es el camino, es el proceso para estrenar y vivir la Pascua, convencidos de que el mal puede ser derrotado y la vida renovada.

¡Dejémonos encontrar!

**P. Juan Carlos, cmf**

## **Contenidos**

**2.-destacado**

**3.-editorial**

**4-6.-vida  
misional**

**7.-nombres  
propios**

**8.-la santa del  
mes**

**9.-agenda**

**10-11.-  
catequesis  
con el Papa**

**12-13.-  
fratelli tutti**

**14-15.-  
de interés**

**16.-horarios**





El cursillo formativo de este curso fue impartido por el P. Anthony. Todos teníamos muchas ganas de poder tenerle entre nosotros de nuevo. Agradecemos su sabia orientación sobre el tema: „Tejer juntos la comunión“.

Los catequistas tuvieron su encuentro de retiro y formación con el P. Jesús.





Pequeños y mayores. Todos disfrutaron de lo lindo en la fiesta de Carnaval celebrada en los salones parroquiales de Winterthur. Hasta una nueva cita.

Con el ritmo litúrgico de la Iglesia la Misión siempre hace sus ofertas para profundizar y seguir madurando en la fe. Los retiros espirituales de Cuaresma son un ejemplo.





Un delicioso almuerzo, en un clima de cordialidad, con ocasión de la entrada en pensión de nuestro querido conserje Pascuale Piemontese, al finalizar su tarea en la Misión.

**„In bocca al lupo, Pasquale“**

*El primer sábado de marzo, con la iglesia de S. Pedro y Pablo en Zúrich llena, la Hermana Glenda nos acercó a la experiencia de Dios con su concierto-oración.*



**Nombre:** Jorge Komotar  
**País de origen:** Uruguay

**Película:** “El evangelio según San Mateo” de Pier Paolo Pasolini, un director ateo, del año 1964. La vi en mi temprana adolescencia y me impactó por presentar una visión de Jesús diferente a la que estaba acostumbrado.

**Cualidades humanas:** respeto por la vida y la diversidad de puntos de vista y religión, la solidaridad y la caridad.

**Un personaje de la Biblia:** nuestra Virgen María y su hijo Jesús que siempre nos acompañan y guían.

**Hecho de menos:** una vida social más intensa y fraternal, ya que estamos siempre con apuros, sin tiempo y siempre mirando el reloj.

**De Suiza admiro:** su orden y pulcritud. Aunque también lo pagamos caro con los case-ros y vecinos que todos los días nos riñen por la menor dificultad.

**Me alegra:** aunque estoy pensionado, me alegra ver que las generaciones que vienen atrás de nosotros hacen muchas cosas igual o mejor que lo hemos hecho nosotros.

**Sueño en un día:** que amainen las guerras y hambrunas.

**Mi foto:** en los encuentros del Consejo Pastoral de la Misión.





### **S. MARÍA ELISABETH HESSELBLAD, Fundadora**

**(24 de abril)**

Isabel nació en Suecia, en 1870, en una familia en la que la fe luterana es una realidad vivida diariamente. Desde la escuela primaria, advierte que sus compañeros profesan las más diversas creencias cristianas y comienza a buscar la única Verdad.

#### **"El único rebaño"**

A una edad temprana Isabel quedó impresionada por una frase del Nuevo Testamento, que habla del Buen Pastor que conducirá todas sus ovejas hacia un solo rebaño. Comenzó a preguntarse

cual sería ese único rebaño. Un día oyó una voz que le hizo una promesa: "un día descubrirás lo que es este único rebaño".

#### **En Nueva York como enfermera**

A la edad de 18 años Isabel decidió emigrar a Nueva York para ayudar a su familia. Empezó a trabajar como enfermera y su contacto diario con el sufrimiento y la enfermedad la conmovió profundamente. Una noche, debido a un descuido, se quedó encerrada en la morgue del hospital, allí se decidió pasar el tiempo rezando junto a cada uno de los cadáveres. Arrodillada junto al cadáver de un hombre, escuchó como un débil respiro. Como buena enfermera, sabe que ese cuerpo entre la vida y la muerte necesita calor para volver a la vida, así que le pone su ropa. Al día siguiente la encontrarán rezando junto a un joven que ha devuelto a la vida.

#### **Su regreso a Europa como católica**

En los Estados Unidos, Isabel tuvo al jesuita Johann Hagen como su padre espiritual: fue gracias a él que finalmente abrazó la fe católica y fue bautizada en 1902. Regresó entonces a Europa como católica. Permaneció primero con su familia en Suecia, luego fue a Roma, a la casa que había sido de Santa Brígida y que estaba ocupada por las Carmelitas. Allí, con un permiso especial del Papa Pío X, vistió el hábito de las brigidinas y profundizó en la espiritualidad de este Instituto originario de su tierra natal.

#### **La refundación de la Orden Brigidina**

Isabel, que añadió el nombre de Nuestra Señora a su nombre, trabajó para refundar la Orden de Santa Brígida en Suecia y lo logró. Su vida es una vida de caridad activa hacia todos, especialmente hacia los más necesitados y débiles: durante la Segunda Guerra Mundial, junto con sus hermanas, dio refugio a muchos judíos perseguidos, transformando su casa en un lugar de distribución de comida y ropa para los que más desaharrapados. Cansada en su cuerpo, pero no en el alma, María Isabel murió en Roma en 1957. Allí fue beatificada durante el Gran Jubileo del Año 2000 y canonizada por el Papa Francisco en 2016.

(cf [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va))

<b>2</b>	<b>DOMINGO DE RAMOS</b> en la Pasión del Señor	
<b>6</b>	<b>JUEVES SANTO</b>	
<b>7</b>	<b>VIERNES SANTO</b>	
<b>8</b>	<b>VIGILIA PASCUAL</b>	
<b>9</b>	<b>PASCUA DE RESURRECCIÓN</b>	
<b>11</b>	Misa en alemán, a las 19.00 h en la Capilla de Zúrich	
<b>15</b>	„Padres y Madres en acción“ A las 17.00 h en la Sede de Zúrich	
<b>16</b>	„Primeras Comuniones“ (conjunta a las 09.30 h) <b>DOMINGO DE LA MISERICORDIA</b>	
<b>19</b>	Curso de Formación Cristiana a las 19.00 h, online	
<b>20</b>	<i>Reunión de la Comisión Permanente en Zúrich, a las 19.30 h</i>	
<b>21</b>	<i>Misa y adoración en Winterthur a las 19.00 h en la Cripta</i>	
<b>26</b>	Formación litúrgica a las 19.00 h, online	
<b>28</b>	Misa y adoración en Kloten a las 19.00 h en la Capilla de S. Francisco	
<b>30</b>	Celebración comunitaria de la Santa Unción	
<b>No dejes de interesarte por el programa de la Semana Santa</b>		
<b>Navega por la web <a href="http://www.misioncatolica.ch">www.misioncatolica.ch</a></b>		
<b>Síguenos en <a href="https://www.facebook.com/MisioncatolicaZH/">www.facebook.com/MisioncatolicaZH/</a></b>		



### Pablo en Atenas: inculturación.

Continuamos nuestro "viaje" con el libro de los Hechos de los Apóstoles. Después de las pruebas pasadas en Filipos, Tesalónica y Berea, Pablo llega a Atenas, precisamente en el corazón de Grecia (cf. Hch 17,15).

Esta ciudad, que vivía a la sombra de antiguas glorias a pesar de la decadencia política, aún conservaba la primacía de la cultura. Aquí el Apóstol «*estaba interiormente indignado al ver la ciudad llena de ídolos*» (Hch 17,16). Sin embargo, este "impacto" con el paganismo, en lugar de hacerlo huir, lo empuja a crear un puente para dialogar con esa cultura.

Pablo decide familiarizarse con la ciudad y así comienza a frecuentar los lugares y las personas más significativas. Va a la sinagoga, símbolo de la vida de fe; va a la plaza, símbolo de la vida urbana; y va al Areópago, símbolo de la vida política y cultural. Conoce a judíos, filósofos epicúreos y estoicos, y muchos otros. Trata con toda la gente, no se encierra, va a hablar con toda la gente. De este modo, Pablo observa la cultura y observa el ambiente de Atenas «desde una mirada contemplativa» que descubre «*al Dios que habita en sus hogares, en sus calles y en sus plazas*» (Evangelií gaudium, 71).

Pablo no mira a la ciudad de Atenas y al mundo pagano con hostilidad, sino con los ojos de la fe. Y esto nos hace cuestionar la forma en que vemos nuestras ciudades: ¿las observamos con indiferencia? ¿con desprecio? ¿o con la fe que reconoce a los hijos de Dios en medio de las multitudes anónimas?

Pablo elige la mirada que lo lleva a abrir un resquicio entre el Evangelio y el mundo pagano. En el corazón de una de las instituciones más famosas del mundo antiguo, el Areópago, realiza un ejemplo extraordinario de inculturación del mensaje de la fe: anuncia a Jesucristo a los adoradores de ídolos, y no lo hace atacándolos, sino haciéndose «*pontífice, constructor de puentes*» (Homilía en Santa Marta, 8 de mayo de 2013).

Pablo toma como ejemplo el altar de la ciudad dedicado al «Dios desconocido» (Hch 18,23); había un altar donde estaba escrito "al Dios desconocido", ninguna imagen, nada, solamente esa inscripción. Partiendo de esa "devoción" al Dios desconocido, para entrar en empatía con sus oyentes, proclama que Dios «*vive entre los ciudadanos*» (Evangelií gaudium, 71) y «*no se oculta a aquellos que lo buscan con un corazón sincero, aunque lo hagan a tientas*» (ibid.). Es precisamente esta presencia la que Pablo quiere revelar: «Pues bien, lo que adoráis sin conocer, eso os vengo yo a anunciar» (Hch 17,23).

Para revelar la identidad del dios que adoran los atenienses, el Apóstol parte de la creación, es decir, de la fe bíblica en el Dios de la revelación, para llegar a la redención y al juicio, es decir, al mensaje propiamente

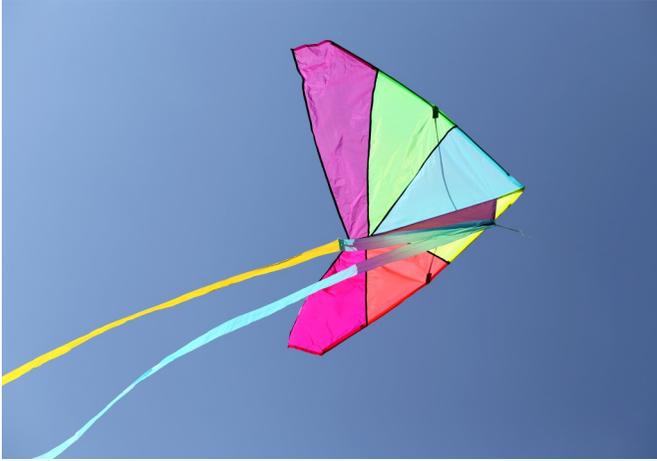
## los Hechos de los Apóstoles

cristiano. Muestra la desproporción entre la grandeza del Creador y los templos contruidos por el hombre, y explica que el Creador se hace buscar siempre para que todos puedan encontrarlo. De este modo, Pablo, según una hermosa frase del Papa Benedicto XVI, «*anuncia a Aquel, que los hombres ignoran, y sin embargo, conocen: el Ignoto-Conocido*» (Benedicto XVI, Encuentro con el mundo de la cultura en el Colegio de los Bernardinos, 12 de septiembre de 2008). Luego, invita a todos a ir más allá de «los tiempos de la ignorancia» y a decidirse por la conversión ante el juicio inminente. Pablo llega así al kerigma y alude a Cristo, sin citarlo, definiéndolo como «*el hombre que [Dios] ha destinado, dando a todos una garantía al resucitarlo de entre los muertos*» (Hch 17,31). Y aquí está el problema. La palabra de Pablo, que hasta entonces había mantenido en suspenso a sus interlocutores—porque era un descubrimiento interesante—, encuentra un escollo: la muerte y resurrección de Cristo parecen una «necedad» (1Cor 1,23) y suscitan burlas y escarnio. Pablo entonces se aleja: su intento parece haber fracasado, y en cambio algunos se adhieren a su palabra y se abren a la fe. Entre ellos hay un hombre, Dionisio, miembro del Areópago, y una mujer, Damaris. También en Atenas el Evangelio arraiga y puede correr a dos voces: ¡la de aquel hombre y la de aquella mujer!

**Pidamos también hoy al Espíritu Santo que nos enseñe a construir puentes con la cultura, con aquellos que no creen o con los que tienen un credo diferente al nuestro. Siempre construir puentes, siempre la mano tendida, ningún ataque. Pidámosle la capacidad de inculturar con delicadeza el mensaje de la fe, observando a los que viven en la ignorancia de Cristo con una mirada contemplativa movida por un amor que inflame hasta los corazones más endurecidos.**



(Catequesis  
06.11.2019)



### EL PRÓJIMO SIN FRONTERAS

Siguiendo con la encíclica *Fratelli Tutti* y desde la parábola del Buen Samaritano, nos encontramos con este tema. Sin duda, uno de los más significativos para todo católico, pues en esta parábola, Jesús nos define con claridad lo que debemos entender por “prójimo”.

- Un significado que resulta fundamental, especialmente si advertimos que en el resumen que hizo de todos los mandamientos incluyó el amor al prójimo después del amor a Dios. De hecho, si recordamos el antecedente de esta parábola, Jesús la desarrolla justamente porque un maestro de la ley le pregunta ¿quién es mi prójimo?

- Como sabemos, Jesús le responde de un modo totalmente confrontativo al incluir a un samaritano en la parábola y además convertirlo en el ejemplo a seguir. Recordemos que un samaritano en aquella época era concebido por los judíos como seres impuros y hasta despreciables.

- Por tanto, la parábola de Jesús resulta tremendamente impactante pues Jesús

desafía a toda la mentalidad de su época. Por un lado, desafía la comprensión de la noción de prójimo (reducido a la familia y a la nación) y, por otro lado, invita a derribar fronteras psicológicas y prejuicios.

- Para tal empresa, Jesús usa una potencia pedagógica tan consistente y lógica que no permite ningún margen de descalificación argumentativa. ¿Quién ante su relato,

podría no haber reconocido que fue el samaritano la persona más misericordiosa? Una vez que Jesús se cerciora de que el maestro de ley ha comprendido su argumento, remata incluso aún más su postura al decirle: *-Ve y haz lo mismo-* Es decir, no solamente que le pide superar sus prejuicios, sino que le invita a actuar más allá de las leyes de aquella época.

- Hay que decir que este reto sigue siendo actual. Si bien en esa época había normas y leyes al respecto, no es menos cierto que ahora, existen normas sociales y comportamientos culturales basados en la misma idea errónea de que no todos somos iguales y por tanto, requerimos de ciertas “condiciones” para ser considerados prójimo. Y es que Jesús sigue desafiando al ser humano a comprender una de las fronteras psíquicas más difíciles de superar: la vivencia de la incondicionalidad en el amor, en la misericordia y en la compasión.

- Atendiendo al diccionario de la REA, la incondicionalidad alude a lo “*absoluto, sin restricción alguna y sin limitación*” Es decir que no admite fragmentación o priorización

alguna. Por tanto, el acto compasivo no depende de ninguna cualidad ni de quién lo ejerce ni de quién lo recibe, desmoronando la idea de grupos privilegiados, de hijos especiales, personas predilectas o naciones elegidas.

- Jesús interpela a toda la humanidad e invita a comprender que el Padre es el Padre de todos y que el Reino de Dios es para todos y no le pertenece a nadie de forma privativa. Sin duda una de las exigencias más difíciles para el ser humano que está acostumbrado a “diferenciar” a “dividir” y a tratar de ubicarse como “especial”

“prioritario”, “elegido”, etc. Una invitación a romper uno de los prejuicios más fuertes de la psique humana que siempre tiende a condicionarlo todo y a orientar tales condiciones bajo su propio interés personal. Una invitación tan radical como ofrecer la otra mejilla, amar a nuestros enemigos y perdonar sin límite.

- Evidentemente que la incondicionalidad es un tema muy complejo para la mente humana. Amar sin condiciones requiere de una disciplina interior y una atención muy especial, pero también es verdad que nada de lo que Jesús nos pide es fácil y que, con seguridad, confió en que somos capaces, caso contrario ¿para qué vendría a ofrecernos una manera de vivir si, por principio, no cree en que podríamos hacerlo?

- Nuestra tarea como cristianos es aceptar la invitación de Jesús y atrevernos a vivir lo “incondicional”. Si bien las fronteras geográficas han producido cientos de conflictos, crisis, guerras y rencillas tribales, grupales y nacionales, hay que decir que las fronteras psicológicas escritas desde la “condicionalidad” son igualmente nocivas y

peligrosas y al igual que las fronteras geográficas fragmentan la vida, excluyen y provocan una serie de actos violentos.

- Habrá que revisar esas creencias tan normalizadas que hacen que digamos cosas como: “te quiero siempre y cuando...” “te ayudo dependiendo de...” puedo aceptar, respetar y comprender a una persona “siempre que...” o actúo ante tal o cual persona “dependiendo de dónde venga, cómo actúe, de qué familia proceda, de qué religión, de qué país, etc....” y revisar también si no estamos propiciando la división, la descalificación o la desvalorización de otras personas a nombre de una supuesta “defensa de nuestra fe” o de esas fronteras emocionales basadas en el “me gusta o me disgusta”.

- Reflexionemos sobre las palabras de Jesús cuando dijo (Mt. 5:44-45) “*Pero yo os digo: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen, y orad por los que os ultrajan y os persiguen; para que seáis hijos de vuestro Padre que está en los cielos, que hace salir su sol sobre malos y buenos, y que hace llover sobre justos e injustos*”.



**Eliana Cevallos**

**[elianalogoterapia@gmail.com](mailto:elianalogoterapia@gmail.com)**

**Programa de Acompañamiento Familiar (PAF) de la MCLE-Cantón Zúrich**



## **PADRES Y MADRES EN ACCIÓN**

**(UN ESPACIO DE DIÁLOGO  
A FAVOR DE LA FAMILIA)**

### **Cuenta conmigo**

El pasado sábado 25 de febrero, nos volvimos a encontrar en la MCLE sede Zürich, esta vez para hablar sobre cómo educar en la fe a nuestros hijos en un mundo que parece ir a contracorriente de los valores cristianos.

Por medio de estadísticas, noticias, algunos datos específicos y muchas anécdotas, reconocimos lo complejo del contexto cultural que rodea al catolicismo. Coincidimos en que la Iglesia católica pasa por un sinnúmero de ataques mediáticos y que los niños y los jóvenes cada vez cuentan con más argumentos para evitar todo contacto religioso.

Ser católico no está de moda, más aún si esto significa límites en el comportamiento familiar, social, sexual y cultural. Y es que los límites tampoco están de moda pues contrarían la supuesta libertad que, lamentablemente, se escribe desde *“hacer lo que me gusta”* y *“hacer lo que me conviene”*.

Reflexionamos sobre estos presupuestos y llegamos a algunas conclusiones:

Tenemos que responder con naturalidad a las inquietudes de los niños y jóvenes sobre la Iglesia y la fe cristiana sin imponer o juzgar, sino propiciando curiosidad y cercanía.

El ejemplo es la mejor manera de transmitirles los valores cristianos y los compromisos católicos. Solo la coherencia y la consistencia entre lo que proclamamos como creyentes y hacemos en la vida diaria puede impactar en la educación de nuestros hijos.

La institucionalidad de la Iglesia es una manifestación humana de la fe, así que cualquier argumento en contra de la institucionalidad no basta para derrumbar toda la riqueza de la doctrina. Por esta y otras razones, los católicos debemos formarnos e informarnos constantemente.

La Iglesia no depende de los sacerdotes o de las religiosas consagradas, depende directamente de nosotros. No podemos delegar nuestra responsabilidad, más aún en la actualidad en la que vemos como poco a poco van disminuyendo las vocaciones.



**AZB**  
**CH - 8302 KLOTEN**

Post CH AG

Hoja

## Horario de Misas

### SÁBADOS:

**18.00 h** Capilla St. Christophorus Niederhasli

**18.00 h** Capilla de la Misión Zúrich

### DOMINGOS:

**09.30 h** Cripta St. Gallus Zúrich

**11.15 h** 1° y 3° Capilla de Bruder Klaus Au-Zúrich

**11.30 h** Capilla de S. Francisco Kloten

**12.30 h** Iglesia St. Peter u. Paul Zúrich

**16.00 h** Iglesia St. Peter und Paul Winterthur

**16.30 h** Cripta St. Anton Zúrich

Segundo martes de mes (en alemán):

**19.00 h** Capilla de la Misión Zúrich

Primer viernes de mes (con adoración):

**19:00 h** Capilla de la Misión Zúrich

Tercer viernes de mes (con adoración)

**19.00 h** Cripta St. Peter u. Paul Winterthur

Último viernes de mes (con adoración)

**19.00 h** Capilla de San Francisco Kloten

## Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zúrich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten

044 814 35 25

Oficina Winterthur

052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Miércoles: 09.00 a 12.30

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14:00 a 18:00